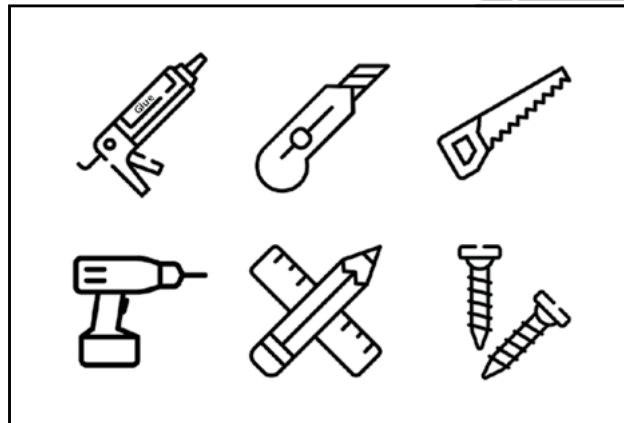


# Espada®

## Montageanleitung

Benötigtes Werkzeug:



# Montage- und Pflegeanleitung für Espada Akustik Design Paneele

## 1.1 Vorbereitung und Überprüfung der Eignung

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass Sie über die benötigten Werkzeuge verfügen. Unsere Espada Akustik Design Paneelen sind ausschliesslich für Wohnraummontage geeignet.

**Unsere Espada Akustik Design Paneelen sind nicht für die Montage in Feuchträumen oder auf feuchten Untergründen geeignet.**

Halten Sie die vorgeschriebenen Abstände (Stand der Technik) zu Heizquellen ein. Um Schäden zu vermeiden, sprechen Sie bitte mit Ihrem zuständigen Schornsteinfeger.

Wenn Unterkonstruktionshölzer verwendet werden, müssen sie für den Innenausbau geeignet und zugelassen sein.

Vor der Montage müssen die allgemeinen Voraussetzungen für den Einbau von Holzwerkstoffen in trockenen Innenräumen erfüllt sein. Die zu verkleidende Wand- bzw. Deckenkonstruktion muss fest, tragfähig, eben, trocken und sauber sein.

Die Raumtemperatur sollte ca. 20° C betragen und die relative Luftfeuchtigkeit sollte zwischen 40 und 65 % liegen.

Überprüfen Sie die Espada Akustik Design Paneelen vor und während der Montage sorgfältig auf Materialfehler. Beschädigte Paneele dürfen nicht montiert werden, da montierte Ware als akzeptiert gilt und somit von Beanstandungen ausgeschlossen ist.

Beachten Sie die EN-Normen, DIN EN-Normen, Merkblätter, technische Datenblätter, Herstellerangaben und den Stand der Technik. Probeflächen anlegen bzw. Eigenversuche durchführen.

## 2.1 Montagehinweise

Messen Sie vor der Montage die zu belegende Wand und/oder Decke aus, um eine optimale Aufteilung der Espada Akustik Design Paneelen zu gewährleisten.

Die Paneele sollten mindestens 24 Stunden vor der Montage im entsprechenden Raum gelagert werden (akklimatisieren). Wand- und/oder Deckenmontage sind möglich.

Schneiden Sie die Paneele auf die Höhe der Wand zu. Eine scharfe Säge ist für optimale Ergebnisse unerlässlich. Es wird empfohlen im Randbereich, einen Abstand von ca. 5 mm zwischen Decke, Boden und den Paneelen einzuhalten.

## Verklebung bei Wandmontage:

Wir empfehlen für die Wandverklebung unseren speziellen Montagekleber (Art. Nr. 90107).

Für die Espada Akustik Design Paneelen empfehlen wir, mindestens 4 bis- 5 Klebstoffraupen längs auf der Rückseite des Paneels aufzubringen. Bevor Sie mit der Verklebung beginnen, stellen Sie sicher, dass der Untergrund für die Verklebung geeignet ist. Der Untergrund muss fest, tragfähig, eben, trocken, sauber und frei von losen Teilen oder Verunreinigungen sein. Gegebenenfalls ist eine Grundierung erforderlich, um die Haftung des Klebers zu verbessern.

Örtliche Gegebenheiten müssen bei der Montage berücksichtigt werden.

Der Verbrauch liegt bei ca. 1,5 Kartuschen Montagekleber pro Paneel (2400 × 520 × 21,5 mm).

## Variante A: Direkte Verklebung

Tragen Sie einen geeigneten Montagekleber in ausreichender Menge auf der Rückseite der Paneele auf (siehe oben, unter Verklebung bei Wandmontage beschrieben) und kleben Sie dieses an die Wand. Bitte sichern Sie die verklebten Paneele während der Trocknungszeit. Diese Variante ist nicht für die Deckenmontage geeignet!

## Verschraubung bei Deckenmontage:

Bei Deckenmontagen ist es zwingend erforderlich, immer zu schrauben.

- Für die Deckenmontage sind mindestens 16 Schrauben pro Paneel mit einem Maximalabstand von 60 cm zu verwenden.

- Je nach Art der Decke (z. B. Beton, Holz, Gipskarton) und den baulichen Gegebenheiten müssen möglicherweise mehr Schrauben verwendet oder eine tragfähige Unterkonstruktion vorhanden sein.

- Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Schrauben für das jeweilige Deckenkonstruktionsmaterial geeignet sind.

- Eine tragfähige Unterkonstruktion, beispielsweise aus Holzlatten oder Metallprofilen, kann erforderlich sein.

Die Schrauben können direkt durch den schwarzen Filz verschraubt werden.

Für die Deckenmontage des Espada Akustik Design Paneels empfehlen wir ausschliesslich das Verschrauben. Örtliche Gegebenheiten müssen bei der Montage berücksichtigt werden.

## Variante B: Direkte Verschraubung

Platzieren Sie die Paneele an der Wand und/oder Decke und verschrauben Sie sie fest. Verwenden Sie schwarze Schrauben.

## Variante C: Verschraubung auf Unterkonstruktion

Bringen Sie Holzlatten (z. B. 60 × 40 mm) im Abstand von ca. 60 cm an der Wand und/oder Decke an. Die Verschraubung der Paneele erfolgt wie in Variante B (siehe oben, unter Direkte Verschraubung beschrieben). Örtliche Gegebenheiten müssen bei der Montage berücksichtigt werden.

## Variante D: Verschraubung auf Unterkonstruktion mit Dämmung

Die Montage der Unterkonstruktion erfolgt wie in Variante C (siehe oben, unter Verschraubung auf Unterkonstruktion beschrieben). Bringen Sie geeignetes Dämmmaterial zwischen den Holzlatten an. Die Verschraubung der Paneele erfolgt ebenfalls wie in Variante C. Örtliche Gegebenheiten müssen bei der Montage berücksichtigt werden.

Bringen Sie die gewünschte Anzahl weiterer Paneele gemäss der ausgewählten Variante an. Messen Sie bei Bedarf die Restbreite der Wand.

Schneiden Sie die Paneele mit einem scharfen Cutter oder einer Säge auf die verbleibende Breite zu.

## 3.1 Eckenlösungen

Beginnen Sie die Montage immer im Eckbereich.

### Option a: Gehrungsschnitt

Schneiden Sie die äusseren Lamellen auf Gehrung, um ein gleichmässiges Fugenbild zu erhalten, und verleimen Sie sie mit handelsüblichem Weissleim.

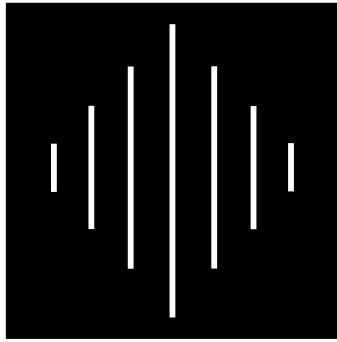
### Option b: Stoss mit Filzrand

Lassen Sie die Paneelseite mit dem überstehenden Filzrand vor die Paneelseite mit der überstehenden Lamelle stossen.

Die direkte Montage von elektrischen Einbauteilen sollte nur von autorisierten Fachbetrieben durchgeführt werden. Andernfalls müssen diese grossflächig ausgespart werden.

## 4.1 Pflegehinweise und Anwendungen

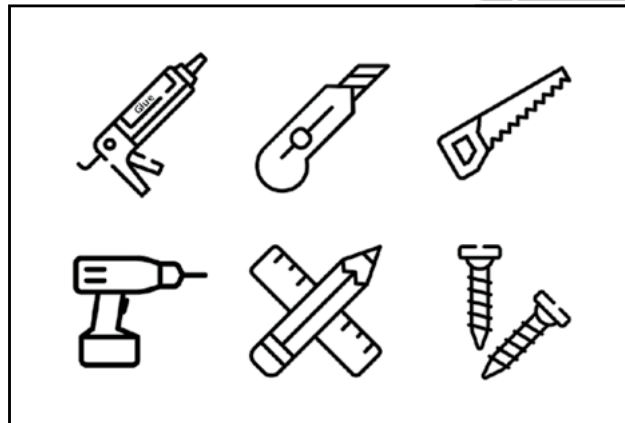
Reinigen und pflegen Sie die Espada Akustik Design Paneelen nur mit einem nebelfeuchten Baumwolltuch oder Wischlappen. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Dampfgeräte oder Mikrofasertücher, welche zu Beschädigungen der Oberfläche führen können. Vermeiden Sie stehendes Wasser auf den Paneelen. Regelmässige Reinigung und Pflege der Paneele tragen zur Langlebigkeit und Erhaltung der Akustikfunktion bei.



# Espada®

## *Instructions de montage*

**Outils nécessaires :**



## Instructions de montage et d'entretien pour les panneaux acoustiques Espada Design

### 1.1 Préparation et vérification de l'admissibilité

Veuillez lire attentivement ces instructions avant de procéder au montage. Assurez-vous que vous disposez des outils nécessaires. Nos panneaux acoustiques Espada Design sont exclusivement destinés à un montage en pièce d'habitation.

**Nos panneaux acoustiques Espada Design ne sont pas adaptés à une installation dans des pièces humides ou sur des supports humides.**

Respectez les distances prescrites (état de la technique) par rapport aux sources de chauffage. Pour éviter tout dommage, parlez-en à votre ramoneur.

Si des bois d'ossature sont utilisés, ils doivent être adaptés et approuvés pour l'aménagement intérieur.

Avant le montage, les conditions générales pour l'installation de matériaux en bois dans des espaces intérieurs secs doivent être remplies. La structure du mur ou du plafond à revêtir doit être solide, porteuse, plane, sèche et propre.

La température ambiante doit être d'environ 20°C et l'humidité relative de l'air doit être comprise entre 40 et 65 %.

Avant et pendant le montage, vérifiez soigneusement que les panneaux Espada Akustik Design ne présentent pas de défauts matériels. Les panneaux endommagés ne doivent pas être montés, car la marchandise montée est considérée comme acceptée et ne peut donc pas faire l'objet de réclamations.

Respecter les normes EN, les normes DIN EN, les fiches techniques, les fiches de données techniques, les indications des fabricants et l'état de la technique. Réaliser des surfaces d'essai ou effectuer des essais personnels.

### 2.1 Instructions de montage

Avant le montage, mesurez le mur et/ou le plafond à recouvrir afin de garantir une répartition optimale des panneaux Espada Acoustique Design.

Les panneaux doivent être stockés dans la pièce correspondante au moins 24 heures avant le montage (acclimatation). Un montage mural et/ou au plafond est possible.

Découpez les panneaux à la hauteur du mur. Une scie bien aiguisée est indispensable pour obtenir des résultats optimaux. Il est recommandé de laisser un espace d'environ 5 mm entre le plafond, le sol et les panneaux.

#### Collage en cas de montage mural :

Pour le collage mural, nous recommandons notre colle de montage spéciale (art. n° 90107).

Pour les panneaux Espada Akustik Design, nous recommandons d'appliquer au moins 4 à 5 cordons de colle dans le sens de la longueur sur la face arrière du panneau. Avant de commencer le collage, assurez-vous que le support est ap-

proprié pour le collage. Le support doit être solide, porteur, plat, sec, propre et exempt de parties détachées ou d'impuretés. Le cas échéant, une couche de fond est nécessaire pour améliorer l'adhérence de la colle.

Les conditions locales doivent être prises en compte lors du montage.

La consommation est d'environ 1,5 cartouche de colle de montage par panneau (2400 × 520 × 21,5 mm).

#### Variante A : collage direct

Appliquez une quantité suffisante de colle de montage appropriée au dos du lambris (voir ci-dessus, sous collage en cas de montage mural) et collez celui-ci au mur. Veuillez sécuriser les panneaux collés pendant le temps de séchage. Cette variante n'est pas adaptée au montage au plafond !

#### Vissage pour montage au plafond :

Pour les montages au plafond, il est impératif de toujours visser.

- Pour le montage au plafond, il faut utiliser au moins 16 vis par panneau avec une distance maximale de 60 cm.
- Selon le type de plafond (par exemple béton, bois, placoplâtre) et les conditions de construction, il peut être nécessaire d'utiliser plus de vis ou de disposer d'une sous-structure solide.
- Assurez-vous que les vis utilisées sont adaptées au matériau de construction du plafond.
- Une ossature porteuse, par exemple en lattes de bois ou en profilés métalliques, peut être nécessaire.

Les vis peuvent être vissées directement à travers le feutre noir.

Pour le montage au plafond du panneau Espada Design Acoustique, nous recommandons exclusivement le vissage. Les conditions locales doivent être prises en compte lors du montage.

#### Variante B : Vissage direct

Placez les panneaux sur le mur et/ou le plafond et vissez-les solidement. Utilisez des vis noires.

#### Variante C : Vissage sur la sous-construction

Fixez des lattes de bois (par exemple 60 × 40 mm) au mur et/ou au plafond à une distance d'environ 60 cm. Le vissage des panneaux s'effectue comme dans la variante B (voir ci-dessus, sous Vissage direct). Les conditions locales doivent être prises en compte lors du montage.

#### Variante D : Vissage sur sous-construction avec isolation

Le montage de la sous-construction s'effectue comme dans la variante C (voir ci-dessus, sous Vissage sur la sous-construction). Placez un matériau isolant approprié entre les lattes de bois. Le vissage des panneaux s'effectue également comme dans la variante C. Les conditions locales doivent être prises en compte lors du montage.

Fixez le nombre souhaité d'autres panneaux selon la variante choisie. Si nécessaire, mesurez la largeur restante du mur.

Découpez les panneaux à la largeur restante à l'aide d'un cutter bien aiguisé ou d'une scie.

### 3.1 Solutions d'angle

Commencez toujours le montage dans l'angle.

#### Option a : coupe d'onglet

Coupez les lamelles extérieures en onglet afin d'obtenir un joint régulier et encollez-les avec de la colle blanche du commerce.

#### Option b : joint avec bord en feutre

Faites en sorte que le côté du panneau avec le bord en feutre qui dépasse vienne buter contre le côté du panneau avec la lamelle qui dépasse.

Le montage direct d'éléments électriques encastrés ne doit être effectué que par des entreprises spécialisées et autorisées. Dans le cas contraire, ils doivent être évités sur une grande surface.

### 4.1 Conseils d'entretien et applications

Nettoyez et entretenez les panneaux Espada Akustik Design uniquement avec un chiffon en coton ou une serpillière humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, d'appareils à vapeur ou de chiffons en microfibras, qui pourraient endommager la surface. Évitez l'eau stagnante sur les panneaux. Un nettoyage et un entretien réguliers des panneaux contribuent à leur longévité et au maintien de leur fonction acoustique.



**Naturo.Swiss AG**  
 Allmendstrasse 4  
 CH-6210 Sursee

Telefon +41 (0)41 926 09 50

info@naturo-mail.ch  
 www.naturo.swiss